

Serviço de Quartos

O Serviço de Quartos tem o custo de 5€

Room Service has a cost of €5.

O Bar Portas da cidade beneficia do Programa de Apoio à Restauração e Hotelaria para a Aquisição de Produtos Regionais.

This Bar benefits from a support program for the acquisition of local products.

Todas as taxas incluídas. All taxes included.



saladas // salads

Salada com Queijo de Vaca Fresco

8.00€

Alface, Tomate, Pepino, Orégãos e
Vinagrete de Limão

Fresh Cheese Salad

*Lettuce, Tomato, Cucumber, Oregano
and Lemon Vinaigrette*

Salada César com Frango

10.00€

Peito de Frango Grelhado, Alface,
Croutons, Queijo de São Jorge e
Molho César

Chicken Caesar Salad

*Grilled Chicken Breast, Lettuce,
Croutons, São Jorge Cheese and
Caesar Sauce*

Salada de Atum

9.00€

Atum, Alface, Cenoura, Cebola Frita e
Azeitonas

Tuna Salad

*Tuna, Lettuce, Carrots, Fried Onion and
Olives*

wraps

Wrap de Frango

9.00€

Alface, Tomate, Pepino, Molho
Cocktail

Chicken Wrap

*Lettuce, Tomato, Cucumber, Cocktail
Sauce*

wraps

Wrap de Atum

9.00€

Alface, Tomate, Pepino, Cebola e
Maionese de Orégãos

Tuna Wrap

*Lettuce, Tomato, Cucumber, Onion and
Oregano Mayonnaise*

sanduíches // sandwiches

Club Sandwich

9.00€

Peito de Frango Grelhado, Bacon,
Ovo, Alface, Tomate, Pepino, Maionese
de Alho e Chips

*Grilled Chicken Breast, Bacon, Egg,
Lettuce, Tomato, Cucumber, Garlic
Mayonnaise & Chips*



Club Sandwich de Cogumelos

10.00€

Cogumelos Grelhados, Ovo
Estrelado, Queijo dos Açores, Ervas
Frescas e Chips

Mushroom Club Sandwich

*Grilled Mushrooms, Egg, Salad,
Azorean Cheese, Fresh Herbs and
Chips*

sanduíches // sandwiches

Personalize a sua tosta

5.00€

Inclui Queijo e Fiambre

Extras: Ovo e Bacon [1.00€ / cada]

Build your own toast

Includes cheese & ham

Extras: Egg and Bacon [€1.00 / each]

no pão // on the bread

Hambúrguer Clássico

9.00€

Carne de Novilho, Alface, Tomate,
Pepino, Cebola, Molho Cocktail e
Chips

Classic Burger

*Beef, Lettuce, Tomato, Cucumber,
Onion, Cocktail Sauce and Chips*

Cheeseburger da Casa

10.00€

Novilho, Queijo, Bacon, Ovo, Alface,
Tomate, Pepino, Cebola, Molho
Cocktail e Chips

Cheeseburger

*Beef, Cheese, Bacon, Egg, Lettuce,
Tomato, Cucumber, Onion, Cocktail
Sauce and Chips*

no pão // on the bread

Bifana

10.00€

Carne de Porco Fatiada, Salteada em Azeite de Alho, Ovo, Lascas de Queijo dos Açores, Salada Verde e Chips

Pork Loin Steak

Sliced Pork, Sauteed in Garlic Olive Oil, Egg, Azorean Cheese, Green Salad and Chips

Hambúrguer de Peixe dos Açores

12.00€

Peixes Variados, Alface, Tomate, Pepino, Cebola Frita, Maionese e Chips

Azorean Fish Burger

Varied Fish, Lettuce, Tomato, Cucumber, Fried Onion, Mayonnaise and Chips



Hambúrguer Vegetariano

12.00€

Alface, Tomate, Pepino, Vinagrete e Chips

Vegetarian Burger

Lettuce, Tomato, Cucumber, Vinaigrette and Chips

no prato // on the plate

Omelete Simples

8.00€

Simple Omelette

Omelete Composta (Queijo e Fiambre)

9.00€

Omelette with Ham and Cheese

no prato // on the plate

Esparguete com Molho à Bolonhesa 11.00€
Spaghetti Bolognese

Seleção de Pizzas 10.00€

Selection of Pizzas +1.50€

Com Refrigerante / *with a Soft Drink*

sobremesas // desserts

Affogatto 4.00€

Gelado de Baunilha com Expresso ou
Descafeinado

Vanilla Ice Cream with Espresso or Decaf

Panquecas 5.00€

Opção de Chocolate, Compota ou Chantilly

Pancakes

*Option of Chocolate, Jam or Whipped
Cream*

Seleção de Gelados 1 | 2.00€

Ice Cream Selection 2 | 5.00€

1 scoop | 2 scoops | 3 scoops 3 | 6.00€

Bebidas

Drinks

cocktails

Agave DNA

8.00€

Tequila, Açúcar, Coentros

Tequila, Sugar, Coriander

Mango Chilli Margarita

10.00€

Tequila, Manga, Spicy Mango

Tequila, Mango, Spicy Mango

Tomatino

9.00€

Vodka, Tomate, Limão

Vodka, Tomato, Lemon

Apple Flower

10.00€

Tequila, Maçã, Redução de Vinho Tinto

Tequila, Apple, Red Wine Reduction

Hugo Spritz

9.00€

Elderflower, Prosecco, Lima, Hortelã

Elderflower, Prosecco, Lime, Mint

Dona Constantina

9.00€

Whisky, Mel, Limão

Whisky, Honey, Lemon

Vanilla Espresso Martini

10.00€

Vodka, Baunilha, Café

Vodka, Vanilla, Coffee

Passion Fruit Martini

9.00€

Vodka, Baunilha, Maracujá

Vodka, Vanilla, Passion fruit

Amaretto Sour

9.00€

Amaretto, Limão, Angostura

Amaretto, Lemon, Angostura

cocktails

Sailor	8.00€
<i>Rum, Amaretto, Angostura</i>	

Apetece-lhe um Clássico? O nosso staff pode ajudá-lo.
In the mood for a Classic? Our staff can help you with that.

gin tónico // gin & tonic

Gin Azor	11.00€
Gin Goshawk	9.00€
Rocha Negra	11.00€
Bombay Sapphire	9.00€
Martin Miller's	13.00€

fortificados // fortified wine

Vinho do Porto Grahams 20 anos	7.00€
<i>Port Wine Grahams 20 years Old</i>	
DSF Moscatel Roxo Superior	7.00€

destilados // spirits

Maria Encantada	6.00€
<i>Aguardente Vínica Ilha da Graciosa</i>	
<i>Regional 'Aguardente' Graciosa Island</i>	

destilados // spirits

Mulher do Capote Aguardente Vínica Ilha de São Miguel <i>Regional 'Aguardente' São Miguel Island</i>	5.00€
CRF Aguardente Vínica Nacional <i>Portuguese 'Aguardente'</i>	6.00€
São Domingos Aguardente Bagaceira Nacional <i>Portuguese 'Aguardente'</i>	5.00€
Jameson Whiskey Irlandês <i>Irish Whiskey</i>	7.00€
Jack Daniel's Whiskey Americano <i>American Whiskey</i>	8.00€
4 Roses Bourbon Whiskey Americano <i>American Whiskey</i>	6.00€
Grants Whisky Escocês <i>Scottish Whisky</i>	6.00€
Famous Grouse Whisky Escocês <i>Scottish Whisky</i>	6.00€
Logan Whisky Escocês <i>Scottish Whisky</i>	7.00€
Martell Cognac	10.00€

destilados // spirits

Cardhu 12 years old	10.00€
Whisky Escocês	
Scottish Whisky	
Glenfiddich 15 years old	13.00€
Whisky Escocês	
Scottish Whisky	
Hennessy Cognac	13.00€

a copo // glass of wine

Vinho Branco	5.50€
White Wine 15cl	
Vinho Tinto	5.50€
Red Wine 15cl	

licores // liqueurs

Licor de Amora Regional	5.00€
Regional Blackberry Liqueur	
Licor de Maracujá Regional	5.00€
Regional Passion Fruit Liqueur	
Licor de Ananás Regional	5.00€
Regional Pineapple Liqueur	
Licor Beirão Nacional	5.00€
Portuguese Beirão Liqueur	

licores // liqueurs

Licor de Amêndoa Amarga Nacional	5.00€
<i>Portuguese Amêndoa Amarga Liqueur</i>	

Macieira Cream Nacional	5.00€
<i>Portuguese Macieira Cream</i>	

Kahlua Internacional	6.00€
<i>International Kahlua</i>	

Amaretto Internacional	6.00€
<i>International Amaretto</i>	

cervejas // beer

Especial 33cl	3.50€
---------------	-------

Cerveja sem álcool	3.50€
<i>Non-alcoholic beer</i>	

Super Bock 20cl	2.50€
-----------------	-------

Super Bock 40cl	3.50€
-----------------	-------

Super Bock 50cl	5.00€
-----------------	-------

Outras cervejas disponíveis. Consulte-nos.
Other beers available. Our staff can help you with that.

águas // water

Mineral 1L	2.50€
------------	-------

Água das Pedras 33cl	1.30€
<i>Sparkling Water 33cl</i>	

sumos e refrigerantes

// juices & soft drinks

Kima de Maracujá	3.00€
<i>Azorean Passion Fruit Soft Drink</i>	
Laranjada	3.00€
<i>Azorean Orange Soft Drink</i>	
Outros Refrigerantes	3.00€
<i>Other Soft Drinks</i>	
Sumo de Fruta Natural	7.00€
<i>Natural Fruit Juice</i>	

cafetaria // coffee

Café	2.20€
<i>Coffee</i>	
Descafeinado	2.20€
<i>Decaf</i>	
Café Duplo	3.70€
<i>Double Coffee</i>	
Meia de Leite	3.00€
<i>Latte</i>	
Galão	3.00€
<i>Milk Coffee</i>	
Cappuccino	3.50€